

serie
CSV
HCV

» INSTALLATIONSMANUAL



ISO 9002 - Cert. n. 1368/1



ventilclima®
Apparecchi per la Climatizzazione

FLÄKTKONVEKTOR KASSETTMODELL

INNEHÅLL

ALLMÄNNA DIMENSIONER FÖR 2-RÖRS VATTENKASSETTER	3
ALLMÄNNA DIMENSIONER FÖR 4-RÖRS VATTENKASSETTER	4
ALLMÄNNA TEKNISKA DATA FÖR 2-RÖRS VATTENKASSETTER	5
KORREKTIONSFAKTORER VID OLIKA FLÄKTHASTIGHETER	5
ALLMÄNNA TEKNISKA DATA FÖR 4-RÖRS VATTENKASSETTER	6
KORREKTIONSFAKTORER VID OLIKA FLÄKTHASTIGHETER	6
DRIFTSBEGRÄNSNINGAR	7
KONSTRUKTION OCH HUVUDKOMPONENTER	7
REKOMMENDATIONER FÖR INSTALLATÖREN	8
Installation av enhet	
Mottagande, lagring och transport av enhet	
Installationstillbehör	
Val av installationsplats	
ANSLUTNING AV FRISKLUFT OCH TILLUFT TILL ANGRÄNSANDE RUM	9
Friskluftsintag	
Luftfördelning till angränsande rum	
Skiss för luftfördelning/friskluft samt elschemor	
VATTENANSLUTNINGAR	9
Standardanslutning till kyla/värmesystem	
MONTERING AV EXTRA KONDENS-VATTENSKÅL	10
KONDENSATDRÄNERING	10
ELSCHEMOR	10
Åtkomst till intern elpanel	
ELSCHEMOR	11
Elschema för 2-rörssystem med IR fjärrkontroll	
Elschema för 4-rörssystem med IR fjärrkontroll	
Elschema för 2-rörssystem med trådbunden kontroll CD2/X7	12
Elschema för 4-rörssystem med trådbunden kontroll CD2/X7	
Elschema för kassett utan kontroll	13
Information om kabeldragning	
Elschema för 2-rörssystem med trådbunden kontroll CD2/X7+SDI	
MASTERKASSETT	
Elschema för kassett utan styrning SLAVKASSETT	
CE-INTYG	19

Möjlighet finns att ansluta upp till 8 enheter som styrs med 1st trådbunden fjärrkontroll (CD2/X7). För detta krävs en kassett med infraröd fjärrkontroll samt CD2/X7. I denna enhet monteras 1st interfacekort SDI för styrning upp till 4st enheter / 2st SDI för styrning upp till 8st enheter.

SWINGMOTOR för luftutblåsning vid flera anslutna enheter: Masterkassetten har denna funktion aktiverad. För att aktivera resterande måste dessa anslutas parallellt från Masterkassetten. Se vidare på elschemor längst bak i manualen.

MOD. CSV21 - CSV22 - CSV23 - CSV24

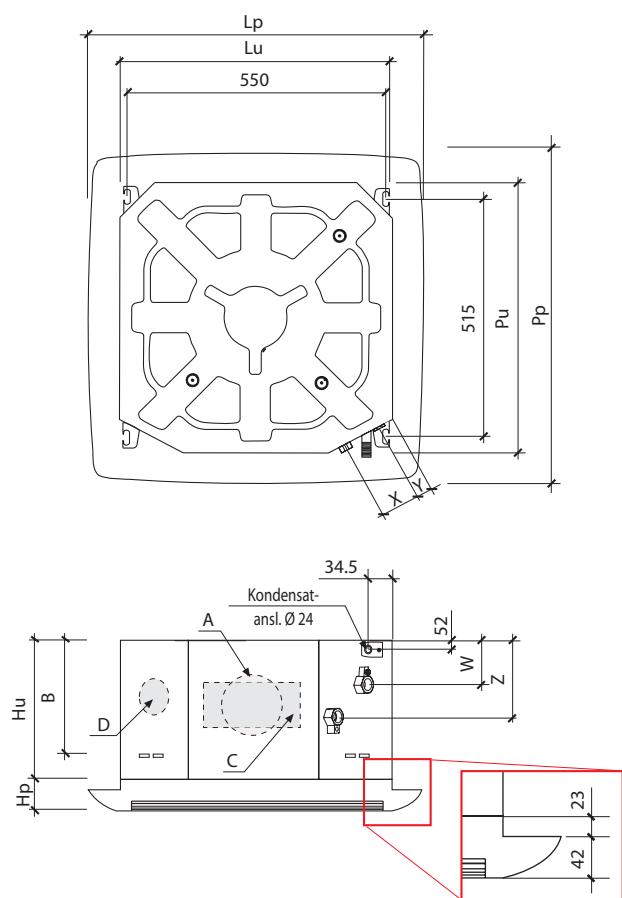


Fig. 01

MOD. HCV31 - HCV32 - HCV33 - HCV34

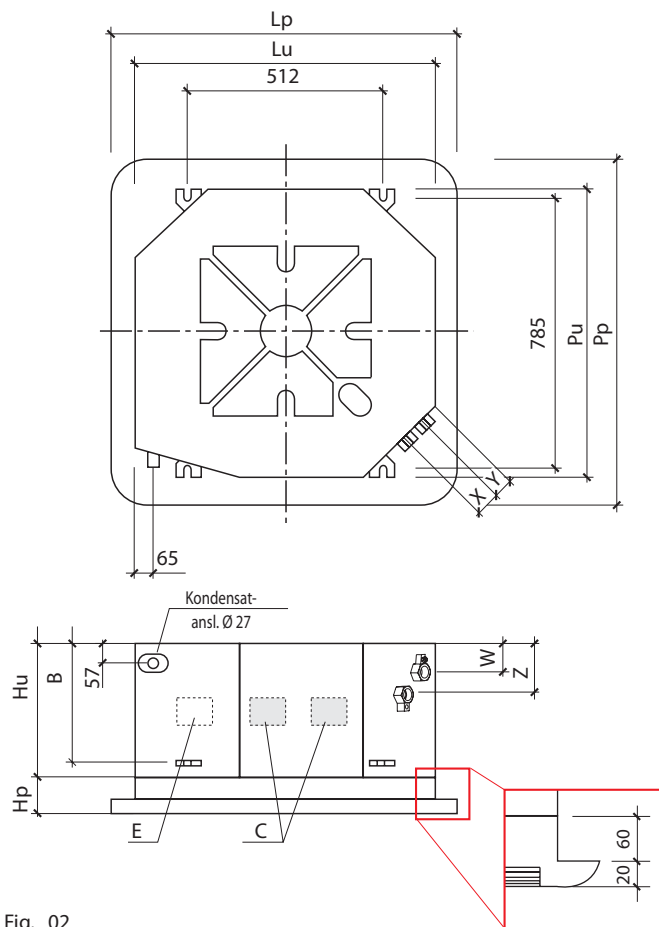


Fig. 02

ALLMÄNNA DIMENSIONER FÖR 2-RÖRSSYSTEM

MODELL		CSV21	CSV22	CSV23	CSV24	HCV31	HCV32	HCV33	HCV34
Allmänna Data	Antal fläktar	n°	1	1	1	1	1	1	1
	Antal slingor	n°	1	1	1	1	1	1	1
	Antal rörrader	n°	1	1	1	2	2	2	2
	Vattenanslutning (Ø inv . gas)	Ø	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1"	1"	1"
	Djup	(Lu) mm	580	580	580	835	835	835	835
	Bredd	(Pu) mm	580	580	580	835	835	835	835
	Höjd	(Hu) mm	280	280	280	240	305	305	305
	Paneldjup	(Lp) mm	720	720	720	953	953	953	953
	Panelbredd	(Pp) mm	720	720	720	953	953	953	953
	Panelhöjd	(Hp) mm	65	65	65	80	80	80	80
	Luftuttag till angr. rum (Ø)	A mm	150	150	150	-	-	-	-
	Luftuttag till angr. rum (BxH)	C mm	350x100	350x100	350x100	120x80	120x80	120x80	120x80
	Friskluftsintag (Ø)	D mm	65	65	65	-	-	-	-
	Friskluftsintag (BxH)	E mm	-	-	-	120x80	120x80	120x80	120x80
		B mm	225	225	225	180	325	325	325
		X mm	65,5	65,5	65,5	70	73	73	73
		Y mm	55,5	55,5	55,5	75	68	68	68
		W mm	100	100	100	58	88	88	88
		Z mm	146	146	146	117	160	160	160
	Nettovikt	kg	23,5	24,5	24,5	37,0	43,0	43,0	45,0

MOD. CSV41N - CSV42N - CSV43N - CSV44N

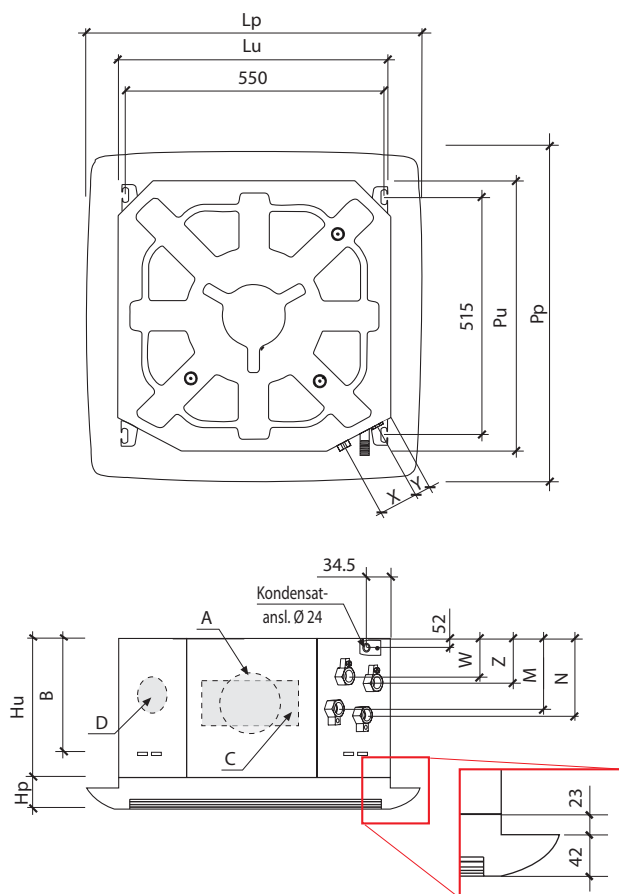


Fig. 03

MOD. HCV51 - HCV52N - HCV53N - HCV54N

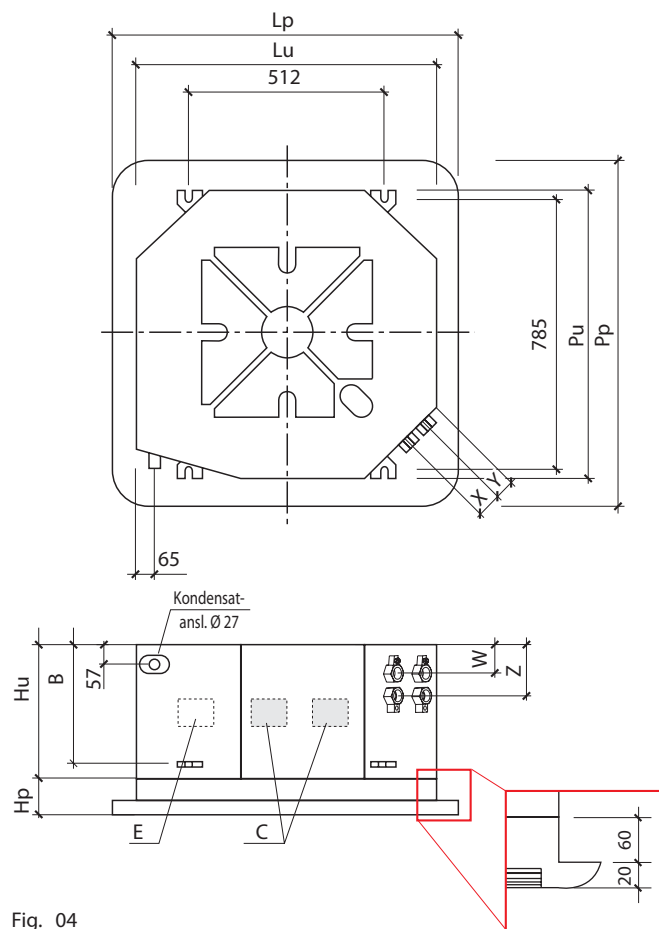


Fig. 04

ALLMÄNNA DIMENSIONER FÖR 4- RÖRSSYSTEM

MODELL		CSV41	CSV42	CSV43	CSV44	HCV51	HCV52	HCV53	HCV54
Allmänna Data	Antal fläkt ar	n°	1	1	1	1	1	1	1
	Antal slingor	n°	2	2	2	2	2	2	2
	Antal rörrader(st andard batteri	n°	1	2	2	2	2	2	2
	Vattenanslutning: st andard (Ø inv . gas)	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	1"	1"	1"
	Antal slingor(1R batteri)	n°	1	1	1	1	1	1	1
	Vattenanslutning: 1R batteri (Ø inv . gas)	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"
	Djup	(Lu) mm	580	580	580	835	835	835	835
	Bredd	(Pu) mm	580	580	580	835	835	835	835
	Höjd	(Hu) mm	280	280	280	240	305	305	305
	Paneldjup	(Lp) mm	720	720	720	953	953	953	953
	Panelbredd	(Pp) mm	720	720	720	953	953	953	953
	Panelhöjd	(Hp) mm	65	65	65	80	80	80	80
	Luftuttag till angr . rum (Ø)	A mm	150	150	150	-	-	-	-
	Luftuttag till angr . rum (BxH)	C mm	350x100	350x100	350x100	120x80	120x80	120x80	120x80
	Friskluf tsintag (Ø)	D mm	65	65	65	-	-	-	-
	Friskluf tsintag (BxH)	E mm	-	-	-	120x80	120x80	120x80	120x80
	B	mm	225	225	225	180	325	325	325
	X	mm	65,5	65,5	65,5	86	73	73	73
	Y	mm	55,5	55,5	55,5	75	68	68	68
	W	mm	82	82	82	58	88	88	88
	Z	mm	100	100	100	117	160	160	160
	M	mm	146	146	146	-	-	-	-
	N	mm	159	159	159	-	-	-	-
	Nettovikt	kg	23,5	24,5	24,5	37,0	43,0	43,0	45,0



Kassettmodell

ALLMÄNNA TEKNISKA DATA FÖR 2-RÖRSYSTEM

MODELL		CSV21	CSV22	CSV23	CSV24	HCV31	HCV32	HCV33	HCV34
A	Total kyleffekt	W	1.980	2.870	3.260	4.490	5.730	6.760	10.540
		Frig/h	1.707	2.474	2.810	3.871	4.940	5.828	9.086
	Sensibel kyleffekt	W	1.505	2.009	2.347	3.233	4.182	4.934	7.588
A	Nom. tryckfall kyla	Frig/h	1.297	1.732	2.023	2.787	3.605	4.254	6.541
		kPa	20,6	26,1	40,2	50,4	35,1	34,3	37,3
		m.c.a.	2,06	2,61	4,02	5,04	3,51	3,43	3,73
C	Värmeeffekt	W	2.720	3.830	4.940	6.150	6.550	7.790	12.010
		kcal/h	2.345	3.302	4.259	5.302	5.647	6.716	10.353
	Nom. tryckfall värme	kPa	16,9	21,4	32,9	41,3	29,7	29,1	31,6
C		m.c.a.	1,69	2,14	3,29	4,13	2,97	2,91	3,16
	Nom. flöde	l/h	341	494	561	773	986	1.163	1.390
		l/s	0,095	0,137	0,156	0,215	0,274	0,323	0,386
A-C	Värmeeffekt	W	4.540	6.390	8.240	10.250	10.790	12.820	19.890
		kcal/h	3.914	5.509	7.103	8.836	9.302	11.052	17.147
	Nom. tryckfall värme	kPa	17,4	22,1	34,0	42,7	28,8	28,1	30,6
B		m.c.a.	1,74	2,21	3,4	4,27	2,88	2,81	3,06
	Nom. flöde	l/h	391	550	709	882	928	1.103	1.317
		l/s	0,108	0,153	0,197	0,245	0,258	0,306	0,366
D	Luftmängd	m ³ /h	543	611	680	815	832	1087	1274
		m ³ /s	0,151	0,170	0,189	0,226	0,231	0,302	0,354
	Fläkthastighet	rpm	700	785	830	1100	540	610	630
E	Ljudeffekt	dB(A)	51	53	57	62	54	58	58
F	Fläktmotoreffekt	W	58	126	126	124	58	126	126
	Fläktmotor driftström	A	0,41	0,57	0,57	0,66	0,41	0,57	0,57

Spänning: 230V / 1 / 50Hz

Angivna data vid följande driftsförhållanden:

- Max. fläkthastighet

- Standardaggregat utan kanalslutning

(A) Kyla: ink.vattentemperatur: 7 °C; Utgående vattentemperatur: 12 °C; Ink. lufttemperatur: 27 °C v.b. 19 °C t.b.

(B) Värme: ink. vattentemperatur: 70 °C; Utgående vattentemperatur: 60 °C; Ink. lufttemperatur: 20 °C

(C) Värme: ink. vattentemperatur: 50 °C; Samma vattenflöde som vid kyla; Ink. lufttemperatur: 20 °C

(D) Luftflöde och fläkthastighet: prestanda vid rena luftfilter

(E) Ljudeffekt: Enligt ISO 23741

(F) Electriska data ref. till max. tillgänglig fläkthastighet

5

Anm.: HCV inkluderas ej i EUROVENT CERTIFICATIONS-program.

KORREKTIONSFAKTORER VID OLIKA FLÄKTHASTIGHETER

MODELL		CSV21	CSV22	CSV23	CSV24	HCV31	HCV32	HCV33	HCV34
Total kyleffekt	1	0,55	0,58	0,49	0,56	0,80	0,79	0,78	0,80
	2	0,73	0,75	0,68	0,67	0,87	0,88	0,87	0,86
	3	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Sensibel kyleffekt	1	0,57	0,58	0,51	0,56	0,82	0,79	0,80	0,80
	2	0,75	0,75	0,70	0,67	0,89	0,88	0,89	0,86
	3	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Värmeeffekt	1	0,57	0,59	0,51	0,57	0,82	0,80	0,80	0,81
	2	0,75	0,76	0,70	0,68	0,89	0,89	0,89	0,87
	3	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Luftflöde	1	0,47	0,46	0,44	0,43	0,75	0,71	0,73	0,73
	2	0,64	0,65	0,65	0,65	0,84	0,84	0,86	0,84
	3	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00



INSTALLATIONS, DRIFT & SKÖTSELMANUAL



ISO 9002 - Cert. n. 1368/1

ALLMÄNNA TEKNISKA DATA, 4-RÖRSSYSTEM

MODELL			CSV41	CSV42	CSV43	CSV44	HCV51	HCV52	HCV53	HCV54	
A	Total kyleffekt	W	1.450	2.020	2.860	3.460	4.790	5.910	7.040	9.300	
		Frig/h	1.250	1.741	2.466	2.983	4.129	5.095	6.069	8.017	
	Sensibel kyleffekt	W	1.204	1.515	2.174	2.664	3.496	4.313	5.210	6.696	
		Frig/h	1.038	1.306	1.874	2.297	3.014	3.718	4.491	5.772	
A	Nom. tryckfall kyla	kPa	21,8	26,2	40,6	45,4	26,7	41,9	41,9	49,5	
		m.c.a.	2,18	2,62	4,06	4,54	2,67	4,19	4,19	4,95	
A	Nom. flöde	l/h	250	348	492	595	824	1.017	1.211	1.600	
		l/s	0,069	0,097	0,137	0,165	0,229	0,282	0,336	0,445	
C	Värmeeffekt	W	970	1.640	1.840	2.310	4.190	5.140	6.130	7.450	
		kcal/h	836	1.414	1.586	1.991	3.612	4.431	5.284	6.422	
C	Nom. tryckfall värme	kPa	30,8	29,2	34,2	39,8	35,7	22,3	29,7	40,7	
		m.c.a.	3,08	2,92	3,42	3,98	3,57	2,23	2,97	4,07	
C	Nom. flöde	l/h	83	141	158	199	360	442	527	641	
		l/s	0,023	0,039	0,044	0,055	0,100	0,123	0,146	0,178	
B	Värmeeffekt	W	2.280	2.950	4.360	5.310	6.880	8.480	10.110	12.340	
		kcal/h	1.966	2.543	3.759	4.578	5.931	7.310	8.716	10.638	
	Nom. tryckfall värme	kPa	33,2	31,4	36,8	42,8	38,4	24,0	32,0	43,8	
		m.c.a.	3,32	3,14	3,68	4,28	3,84	2,4	3,2	4,38	
	Nom. flöde	l/h	196	254	375	457	592	730	870	1.062	
		l/s	0,054	0,071	0,104	0,127	0,164	0,203	0,242	0,295	
	D	Luftmängd	m3/h	543	611	680	815	832	1087	1087	1274
			m3/s	0,151	0,170	0,189	0,226	0,231	0,302	0,302	0,354
	Fläkthastighet	rpm 700	785	830	1100	540	610	610	630		
E	Ljudeffekt	dB(A)	51	53	57	62	54	58	58	62	
F	Fläktmotoreffekt	W	58	126	126	124	58	126	126	124	
	Fläktmotor driftström	A	0,41	0,57	0,57	0,66	0,41	0,57	0,57	0,66	
Spänning: 230V / 1 / 50Hz											

Spänning: 230V / 1 / 50Hz

Angivna data vid följande driftsförhållanden:

- Max. fläkthastighet

- Standardaggregat utan kanalanslutning

(A) Kyla: ink.vattentemperatur: 7 °C; Utgående vattentemperatur: 12 °C; Ink. lufttemperatur: 27 °C v.b. 19 °C t.b.

(B) Värme: ink. vattentemperatur: 70 °C; Utgående vattentemperatur: 60 °C; Ink. lufttemperatur: 20 °C

(C) Värme: ink. vattentemperatur: 50 °C; Samma vattenflöde som vid kyla; Ink. lufttemperatur: 20 °C

(D) Luftflöde och fläkthastighet: prestanda vid rena luftfilter

(E) Ljudeffekt: Enligt ISO 23741

(F) Electriska data ref. till max. tillgänglig fläkthastighe

Anm.: HCV inkluderas ej i EUROVENT CERTIFICATIONS-program.

KORREKTIONSFAKTORER VID OLIKA FLÄKTHASTIGHETER

MODELL		CSV41	CSV42	CSV43	CSV44	HCV51	HCV52	HCV53	HCV54
Total kyleffekt	1	0,54	0,57	0,48	0,55	0,79	0,78	0,77	0,79
	2	0,72	0,74	0,67	0,66	0,86	0,87	0,86	0,85
	3	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Sensibel kyleffekt	1	0,56	0,57	0,50	0,55	0,81	0,78	0,79	0,79
	2	0,74	0,74	0,69	0,66	0,88	0,87	0,88	0,85
	3	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Värmeeffekt	1	0,56	0,58	0,50	0,56	0,81	0,79	0,79	0,80
	2	0,74	0,75	0,69	0,67	0,88	0,88	0,88	0,86
	3	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Luftflöde	1	0,46	0,44	0,42	0,42	0,74	0,70	0,72	0,72
	2	0,63	0,63	0,64	0,63	0,83	0,83	0,85	0,83
	3	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00



Kassettmodell

DRIFTSBEGRÄNSNINGAR

Max. inkommande vattentemperatur	70 °C
Min. inkommande vattentemperatur	+ 4 °C
Max. arbetstryck	8 bar

Max. inkommande lufttemperatur	32 °C
Min inkommande lufttemperatur	+ 4 °C

KONSTRUKTION OCH HUVUDKOMPONENTER

- 1 Utblåsningsgaller
- 2 Returluftsgaller med luftfilter
- 3 Luftriktningsgaller
- 4 Indikeringslampor
- 5 Spänning
- 6 Sleep drift
- 7 Timer drift
- 8 Mottagare för I.R. fjärrkontroll

- 9 **NÖDKÖRNING (EMERGENCY)** knapp (manuell start utan fjärrkontroll med följande ordningsföljd):

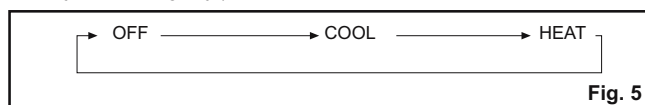


Fig. 5

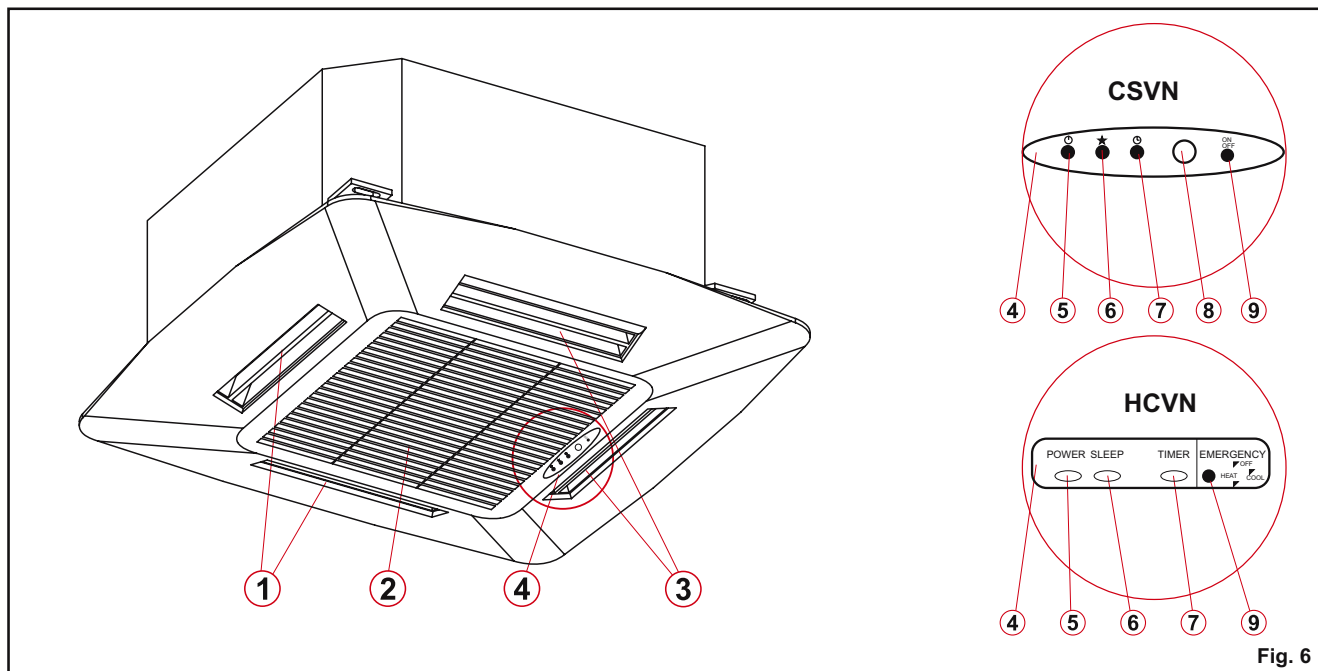


Fig. 6

KONSTRUKTION

Tillverkad av kraftig galvaniserad stålplåt, i konstruktionen ingår monteringsvinklar i 4 höm f ör förenklat montage i tak. Ljuddämpande invändig isolering (polystyren), utvändig ljuddämpande inklädnad. Förberedd för fördelning av luft till angränsande rum med knock-out hål, antingen cirkuär Ø 150 mm/rektangulär 350x100 mm (CSV), och rektangulär 120 x 80 mm (HCV), placerade på två sidor av enheten. Förberedd för externt friskluftintag genom Ø 65 mm cirkulär knock-out hål (CSV). Rektangulär 120x80 mm knock-out (HCV), placerad i ena hörnet på enheten.

VÄRMEVÄXLARE

Tillverkad av kopparrör, mekaniskt expanderade med flänsar i aluminium. Lättillgängliga anslutningar med invändig gänga och manuell avluftningsnippel placerad i ena hörnet på enheten.

RETURLUFTSFILTER

Filtret består av en plastram med filtermedia, placerad bakom frontpanelen, enkelt att ta ut för rengöring med dammsugare följt av sköljning med vatten.

FLÄKT

Radialfläkt i plast med enkelt insug, statiskt och dynamiskt balanserad. 3-hastighets elmotor, tillverkad efter internationell standard, inbyggt överbelastningsskydd samt driftkondensator, ständigt inkopplad. Direktkopplad till fläkten och dämpad med gummikuddar, mycket tyst och effektiv.

DEKOR PANEL

Utformad för att väl passa in i både offentlig som komersiell miljö. Vit (RAL 9003) panel tillverkad av kraftig men ändå lätt plast. Fastsättning på själva enheten utförs snabbt och enkelt. 4 justerbara luftutblåsningar säkerställer en god luftfördelning i rummet. Centralt intagsgaller för returluft med luftfilter för rengöring av luften. Gallret kan tas bort för åtkomst av interna delar utan att behöva ta bort hela dekorpanelen från taket.

KONDENSATTEN

Uppsamlingsystem för kondensat består av::

- intern plastskål för uppsamling av kondensat från värmeväxlaren;
- extern plastskål för uppsamling av kondensat från ventiler och röranslutningar. Elektrisk pump, som är integrerad med aggregatet och utloppsanslutning placerad ovanför vattenanslutningarna.

TRÅDBUNDEN KONTROLL (tillbehör)

Försedd med 10 m kablage.



INSTALLATIONS, DRIFT & SKÖTSELMANUAL



ISO 9002 - Cert. n. 1368/1

REKOMMENDATIONER FÖR INSTALLATÖREN

Kontrollera aggregatet för ev. skador vid mottagandet. Om så är fallet skall detta anmälas omgående. För korrekt drift av aggregatet skall det installeras enligt direktiv i denna manual. Demontering av aggregat efter att den varit installerad skall utföras av kompetent personal. Efter installation skall kunden instrueras för att kunna utföra en korrekt drift. Referera till denna manual och lämna den hos kunden. Iakttag försiktighet under installationen så att aggregatet ej skadas.

INSTALLATION AV AGGREGAT

- Läs igenom denna manual noga innan installationen påbörjas.
- Aggregatet uppfyller kraven för lågspännings- (EEC/73/23) och elektromagnetisk kompatibilitets (EEC/89/336) direktiven.
- Installationen skall utföras av kompetent personal.
- Följ alla lokala säkerhetsföreskrifter. Kontrollera noga att en fullgod skyddsjording utförts.
- Kontrollera att alla eldata överensstämmer med kraven för aggregatet; Spänningen skall vara tillräcklig för att driva andra enheter på samma elgrupp.
- Kontrollera att alla elarbeten utförts enligt lokala säkerhetsföreskrifter.
- Använd isolerad 25 mm I.D. PVC-rör/slang i lämplig längd för att leda bort kondensvatten.
- Efter avslutad installation provkör alla driftsätt och förklara alla funktioner för brukaren.
- Använd endast aggregatet i godkända utrymmen: aggregatet kan ej användas i lokaler för tvätt och där det finns ångproduktion.



VARNING!

- Gör aggregatet strömlöst innan servicearbete skall påbörjas eller då åtkomst skall göras till interna delar.
- Tillverkaren åtar sig ej något ansvar för felaktigheter som uppstått genom modifieringar eller felaktigheter på elsidan samt vattenanslutningar.
- Åsidosättande av installationsinstruktioner, eller användning under andra förhållanden än vad som nämnts under "Driftsbegränsningar" i denna manual, makulerar omgående garantin.
- Åsidosättande av lokala elnormer kan orsaka brand genom kortslutning.
- Installera eller använd ej skadade enheter.
- Vid funktionsstörning skall aggregatet stängas av, kopplas bort från el genom arbetsbrytaren. Kontakta kompetent servicepersonal.
- Underhållsarbeten får endast utföras av kompetent personal.
- All tillverknings och packningsmaterial för denna produkt är miljövänlig och återvinningsbar.
- Avyttra packningsmaterial enligt lokala föreskrifter.

8

MOTTAGANDE, LAGRING OCH TRANSPORT AV AGGREGATET

Kontrollera att aggregatet stämmer överens med det som nämns i transportdokumentet. Kontrollera emballage och aggregat. Om det skulle vara skillnad på originalordern eller några skador, avvikelser eller ofullständig leverans, notera detta på fraktsedeln och informera företaget omgående. Installera aldrig eller använd skadade enheter. Aggregatet kan lagras i väderskyddad lokal med temperaturer mellan -20°C och +55°C. Transportera förpackat aggregat så nära som möjligt till installationsplatsen. För att undvika skador på aggregatet är dekorpanelen separat förpackad. Installationen kan underlättas med en lyft (fig. 07).



VARNING!

Lyft aggregatet i de fyra hömen.
Lyft eller bär ej aggregatet i rör- eller kondensvatten anslutningarna.

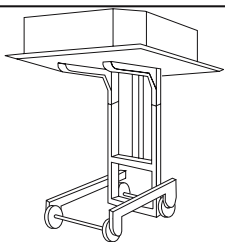


Fig. 07

INSTALLATIONSTILLBEHÖR

- 1 st. Monteringsmall i papp;
- 2 st. Batterier;
- 1 st. Infraröd fjärrkontroll;
- 1 st. Extra kondensvattenskål;

VAL AV INSTALLATIONSPLATS

REKOMMENDATION ! Aggregatet måste installeras mot stadigt och vibrationsfritt takunderlag. Inget får hindra luftpassage ut och in till kassetten och luften måste kunna fördelas jämt ut i rummet. Montera ej aggregatet nära värmeasstrande källor, ånga eller lättantändliga gaser. Installera aggregatet nära ett skyddsjordat vägguttag eller utför en fast elinstallation. Montera ej aggregatet där det kan utsättas för direkt solljus. Vald plats skall kunna tömma kondensvattnet enkelt. Utför periodiska kontroller av anläggningen och lämna tillräckligt utrymme runt aggregatet för service och underhållsarbeten, enligt figur 08. Placering skall ske så att returluftsfilteret kan nås enkelt.



INSTALLATION

Montage av kassetten

Välj en plats med minst 100 cm (se fig. 08) fritt utrymme runt aggregatet. Se till att installationen inte stör/påverkar befintlig el-/rörinstallation. Välj plats och hålstorlek i taket med hjälp av monteringsmallen (fig. 09). Välj slutlig placering av aggregatet i taket enligt referenser skrivna på monteringsmallen.

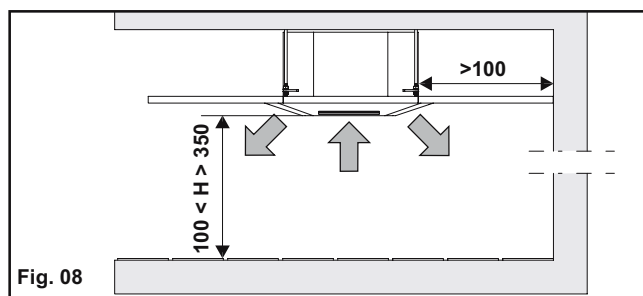


Fig. 08

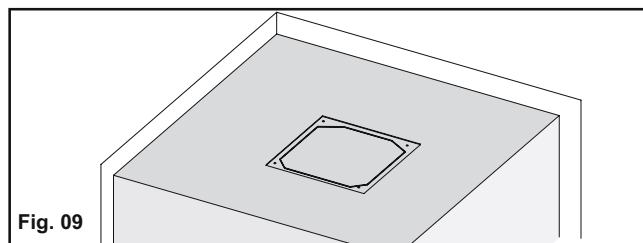


Fig. 09

För montage i tak används gängad stång och lämpliga skruvankare enl. fig. 10 (material är ej inkluderat).

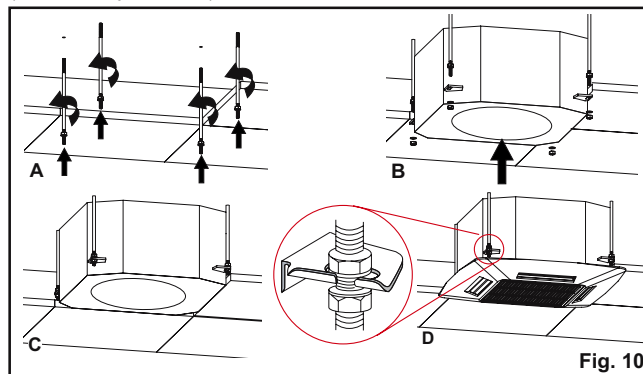


Fig. 10

Använd vattenpass för att kontrollera att aggregatet är i våg och kontrollera samtidigt att det är fast förankrat i taket. Vid utrymmen med hög luftfuktighet måste utsatta metalldelar isoleras med självhäftande isoleringsmaterial..





Kassettmodell

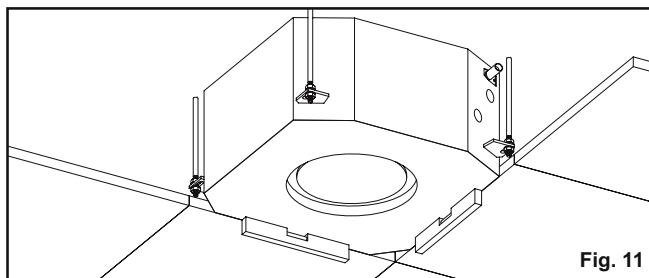


Fig. 11

FASTSÄTTNING AV DEKORPANEL

Efter installation av aggregat, monteras dekorpanelen med 4 bifogade skruvar (fig 12).



OBS ! Det är mycket viktigt att panelen placeras i rätt läge för korrekt anslutning av mottagarenheten i kassetten.

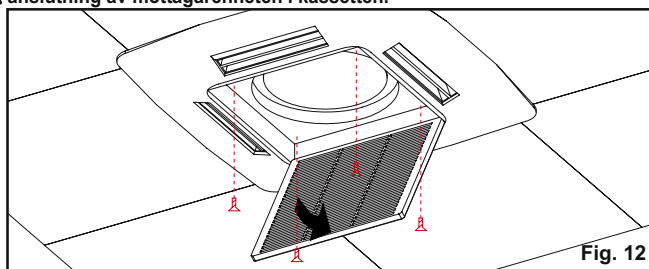


Fig. 12

ANM.:

- För fastsättning använd endast bifogade skruvar. Använd inga andra skruvar då dessa kan skada kondensvattenskålen.
- Böj ej eller minska ej ned aggregatets rör.
- Tag ej bort skyddshattarna på vattenröringångarna förrän anslutningar skall utföras.



- Drag ej fast panelens skruvar för hårt, då infästningen kan släppa i frigoliten.

ANSLUTNINGAR FÖR FRISKLIFT OCH LUFT TILL ANGRÄNSANDE RUM

- Förberedda knock-outs erbjuder kanalanslutning för friskluft samt för luftbehandling av angränsande rum.
- Tag bort den förstansade anti-kondensisoleringen och öppna knock-out hålet med en punch.

FRISKLIFTSINTAG

Tag bort frigoliddelen och sätt in baffelplattan.

Använd material på den lokala marknaden som tål kontinuerlig drift med en temperatur på 60°C. Kanalerna kan vara av böjlig polyester med invändig stålspiral eller i korrugerad aluminium belagd med isolering (12±25 mm tjocklek). Avsluta installationen med att täcka ytor som inte isolerats med isolermaterial (t.ex.: 6 mm tjock neoprengummi).

Förbises dessa instruktioner, kan det orsaka droppande orsakad av kondens; tillverkaren kan ej hållas ansvarig för uppkommen skada i samband med detta.

Extra fläkt för friskluftsintag (installatörens ansvar) måste anslutas till elplint enligt bifogade elschema.

Fläktdriften är parallell med den elektrotermiska kontrollventilen, så att den stannar när ventilen stänger. Montera ett intagsgaller på utsidan med ett inspekterbart luftfilter i en ram, för att förhindra damm och löv att tränga in, då detta kan orsaka stora skador på enhetens värmeväxlare.

LUFTFÖRDELNING TILL ANGRÄNSANDE RUM

Tag bort frigoliddelen som täcker ytan varligt så att värmeväxlaren ej skadas. Använd inte båda urtagen för kanalanslutning till angränsande rum samtidigt



VARNING !

- 1) Kanalanslutning till angränsande rum kräver blindning av motsvarande inblåsningar i rummet.
- 2) Då vattenventiler är monterade kan urtagen "D", inblåsning till angränsande rum, ej användas (fig. 13).

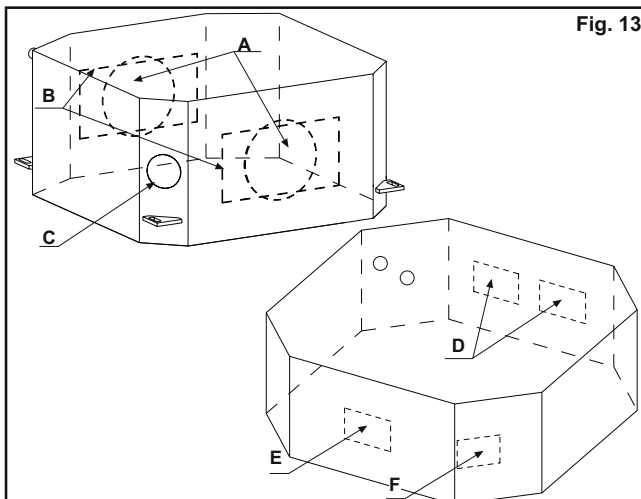
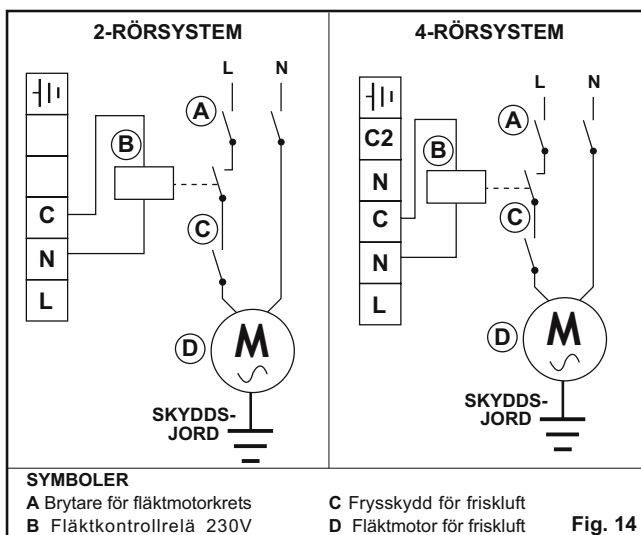


Fig. 13

- A= Knockout för luftfördelning till angränsande rum Ø 150 mm
- B= Knockout för luftfördelning till angränsande rum 350x100 mm
- C= Knockout för friskluftintag Ø 65 mm
- D= Knockout för luftfördelning till angränsande rum 120x80 mm
- E= Knockout för luftfördelning till angränsande rum 120x80 mm
- F= Knockout för friskluftintag 120x80 mm

ELSCHEMA FÖR FRISKLIFTSANSLUTNING



9

VATTENANSLUTNINGAR

STANDARDANSLUTNING TILL KYLA/VÄRMESYSTEM

VARNING ! MONTAGE AV VENTIL ÄR OBLIGATORISKT

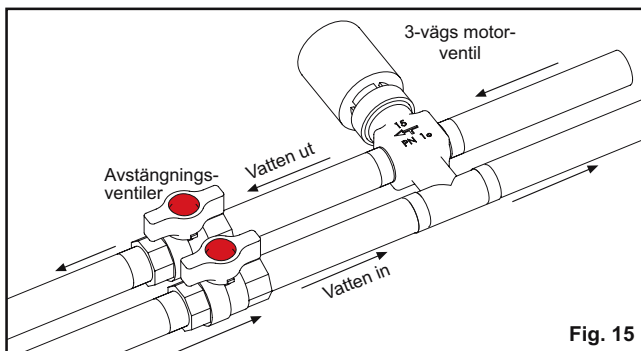


Fig. 15

VARNING !

- Använd alltid passande tänger vid anslutningsarbeten av rör.
- Det är nödvändigt att isolera ventiler och anslutningar.... (forts. nästa sida)



INSTALLATIONS, DRIFT & SKÖTSELMANUAL



ISO 9002 - Cert. n. 1368/1

för att förhindra kondensering med dropp som kan orsaka stora skador på undertak.

Vattenanslutningarna är fixerade till enheten för att undvika skador vid röranslutning. Drag åt anslutningarna med passande tång. Den övre vattenanslutningen är försedd med en avluftningsventil och den lägre anslutningen med en avtappningsventil. Dessa är anpassade till 10 mm nyckel eller skruvmejsel. (Batteriet är endast delvis tömningsbart och det är tillrådligt att blåsa ur batteriet för komplett tömning).

MONTERING AV EXTRA KONDENSVATTENSKÅL

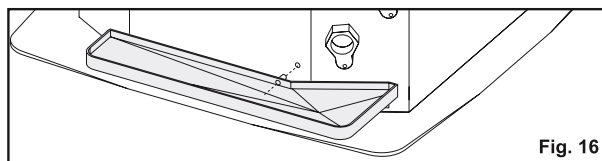


Fig. 16

- Tag bort plasthatten från kondensvattenutloppet på aggregatet. Tryck EJ in den i kassetten. Passa in avrinningspipen i aggregatet.
- Skruva fast kondensvattensålen med bifogade skruvar och kontrollera att skålen är i väg.

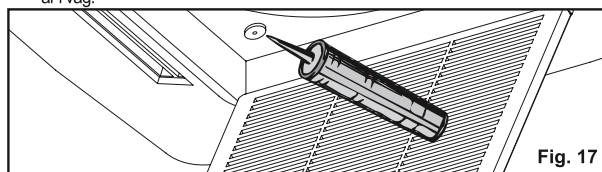


Fig. 17

VIKTIGT ! Om kondensvattensålen plasthatt har tagits bort, skall den tätas med silicon då den sätts tillbaka !

KONDENSATDRÄNERING

VARNING !

10

KONDENSATDRÄNERING ÄR FUNDAMENTAL FÖR RIKTIG DRIFT AV KASSETTEN. SE TILL ATT RÖRFÖRLÄGGNINGEN UTFÖRS KORREKT.

För att garantera ett korrekt flöde av kondensvattnet, måste förläggningen ske med 2% lutning utan hinder. Installera ett "U"-lås minst 50 mm djup för att förhindra odörrer.

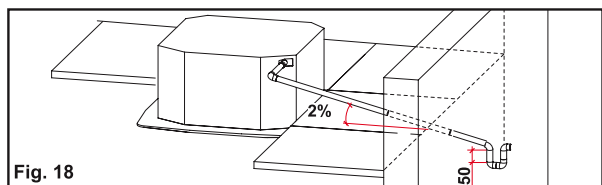


Fig. 18

Det är möjligt att dränera kondensvatten 200mm ovan kassetthöjdet. För dränering med högre nivåskillnad skall en kondensvattenpump med tank installeras. En flottörschwitch bör finnas som stänger av ink. vatten vid ev. pumpfel.

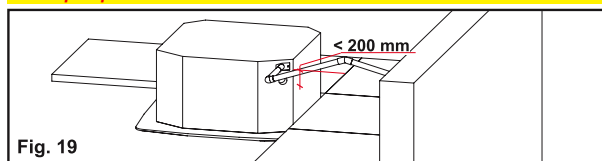


Fig. 19

Några schematiska exempel visas nedan för riktiga (fig. 20-21) och felaktiga (fig. 22-23) installationsätt av kondensvattendrainering.

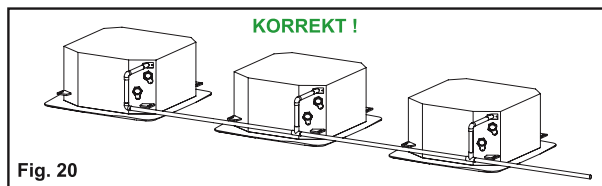


Fig. 20

Fig. 20: Då flera aggregat monteras bredvid varandra och endast en kondensvattenledning används, kontrolleras att ledningens kapacitet är tillräcklig samt att det finns lutning på denna.

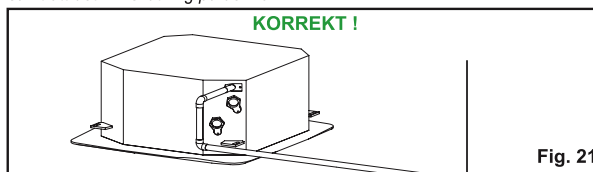


Fig. 21

Fig. 21: Kondensvattenledningen skall fästas med mellanliggande montage för att förhindra deformation. Kondensvattenledningen skall luta svagt nedåt för att försäkra en säkerställd avrinning av kondensvatten.

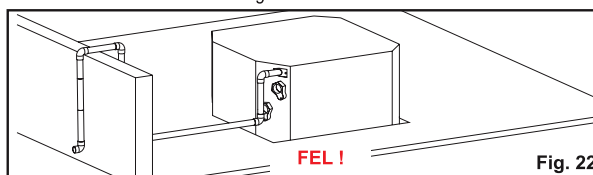


Fig. 22

Fig. 22: Kondensvattenledningen har bockats eller löper uppåt.



Fig. 23

Fig. 23: Kondensvattenledningen ligger i samma nivå som aggregatet.

OBS ! Innan anläggningen tas i bruk MÅSTE kondensvattenpumpens funktion kontrolleras genom att t.ex. fylla på kondensvattensålen med vatten

VARNING ! om kondensvattenalarm aktiverats, stängs motorventil på inkommande vatten och fläkten stannar.

ELSCHEMOR

ATKOMST TILL INTERN ELPANEL

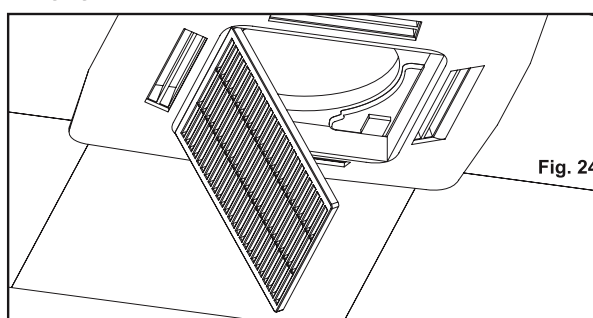


Fig. 24

VARNING !

Innan elarbeten påbörjas, kontrollera att elmatning till aggregatet är avstängd samt att arbetsbrytaren är i avstängt läge. Elarbeten får endast utföras av kompetent personal. Kontrollera att elmatningen är 230 Vac/1/50 Hz ($\pm 10\%$). Drift av anläggning med andra spänningar kan orsaka funktionsstörning och garantin upphör att gälla. En arbetsbrytare skall monteras på inkommande elmatning till aggregatet. Kontrollera att elsystemet är tillräckligt för kassettaggregatet samt även övriga redan befintligt inkopplade enheter. Alla elektriska/mechaniska förändringar eller manipuleringar upphäver garantin. Gör på följande sätt för att nå den interna elpanelen:

- Öppna kassettsens returluftsgaller;
- Lossa metallockets skruvar;
- Utför elarbetet;
- Skruva tillbaka metallocket åt stäng returluftsgallret.



Kassettmodell

ELSCHEMA FÖR 2-RÖRSYSTEM MED I.R. FJÄRRKONTROLL (CSV + HCV)

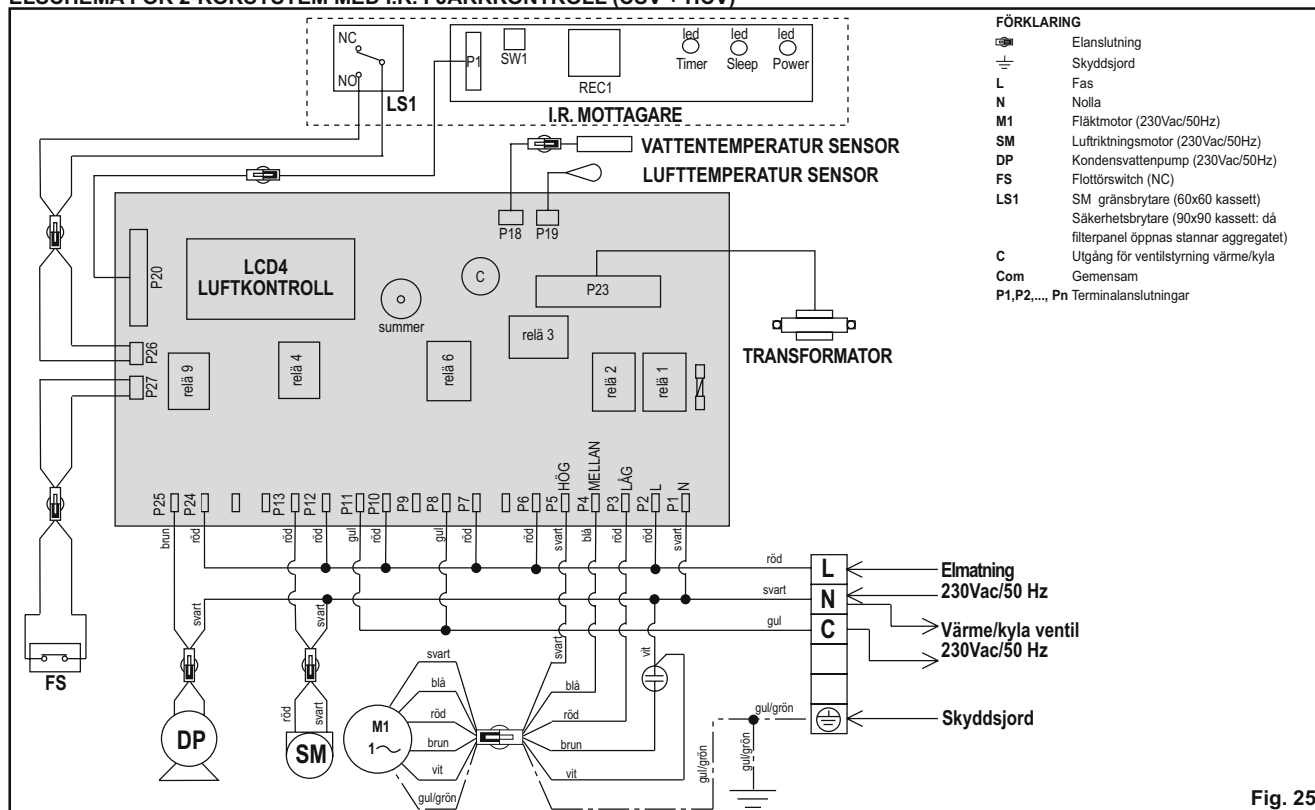


Fig. 25

ELSCHEMA FÖR 4-RÖRSYSTEM MED I.R. FJÄRRKONTROLL (CSV + HCV)

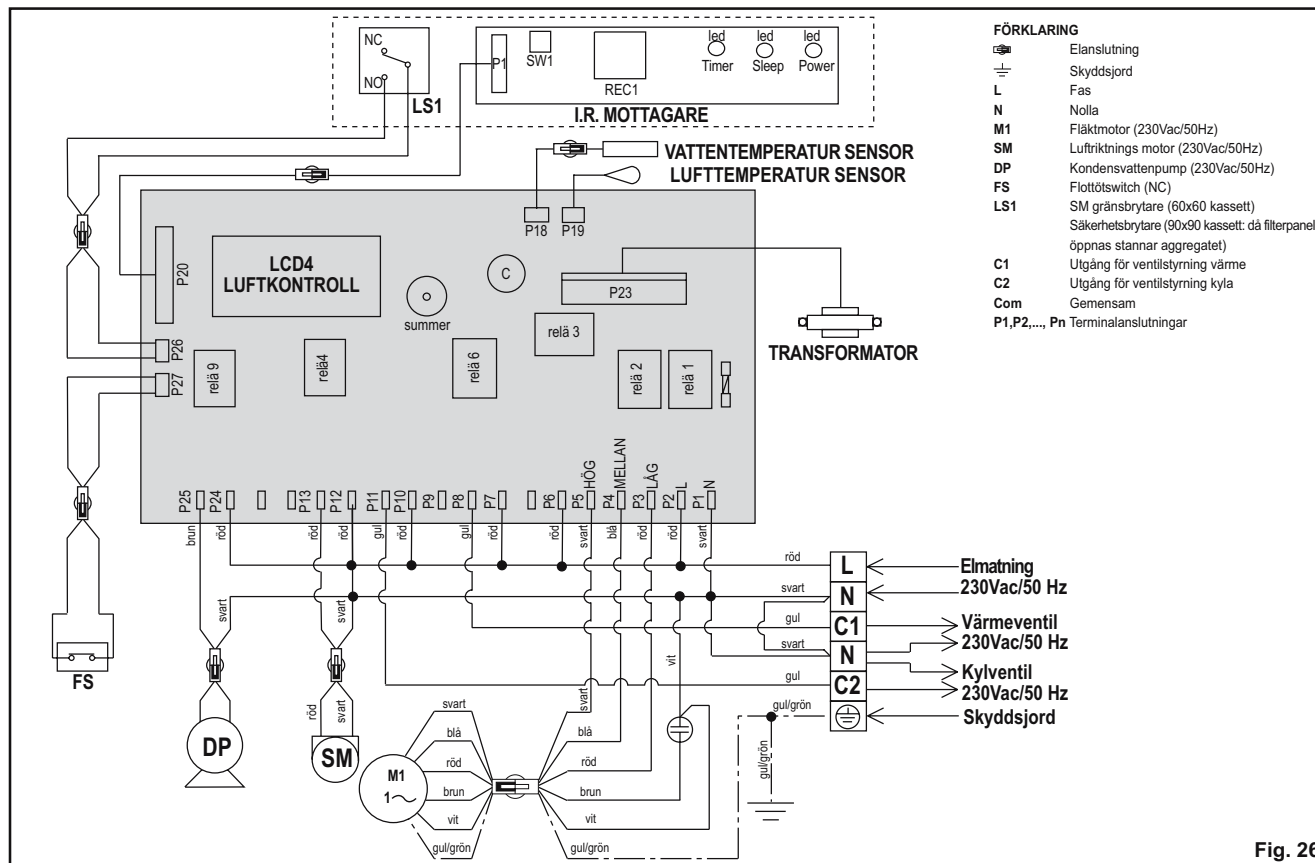


Fig. 26

11



INSTALLATIONS, DRIFT & SKÖTSELMANUAL



ISO 9002 - Cert. n. 1368/1

ELSCHEMA FÖR 2-RÖRSYSTEM MED TRÅDBUNDEN KONTROLL (CSV + HCV)

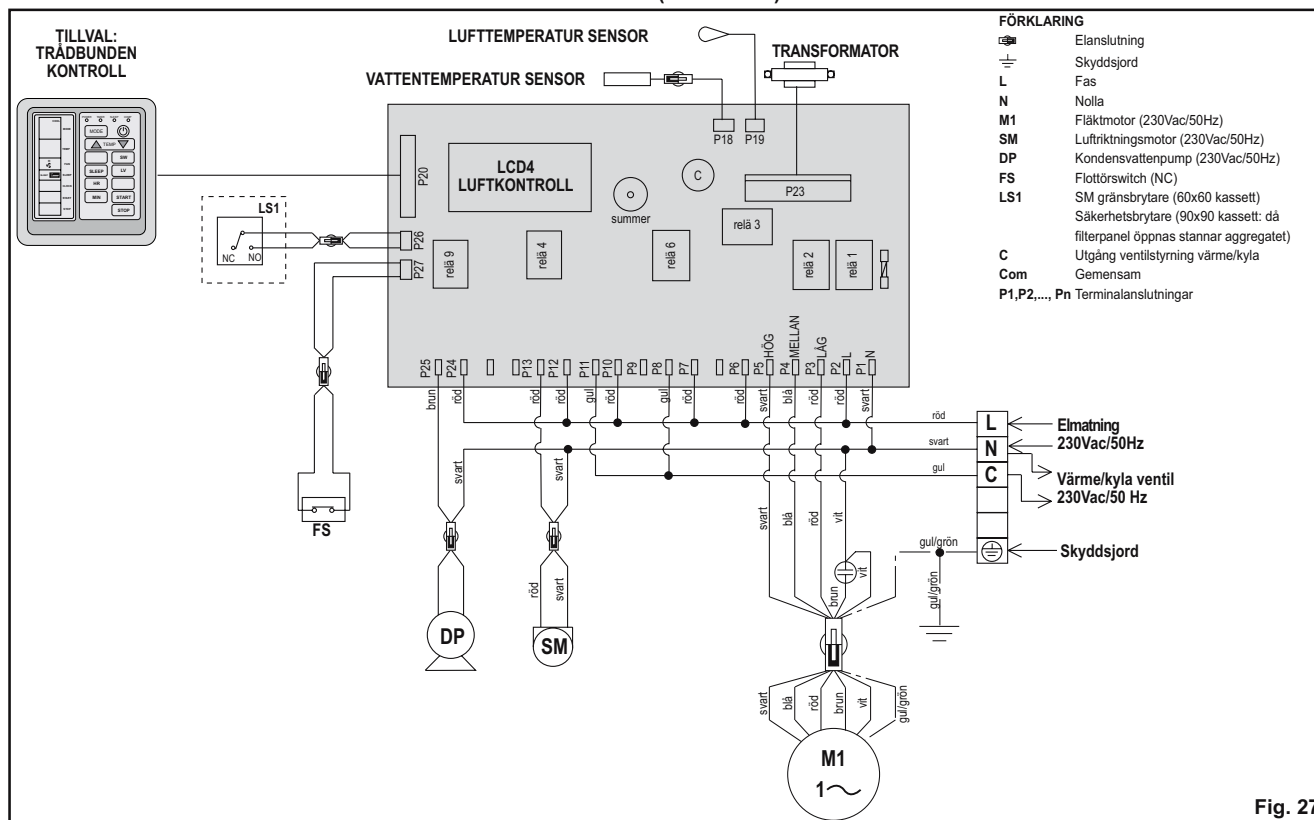


Fig. 27

12

ELSCHEMA FÖR 4-RÖRSYSTEM MED TRÅDBUNDEN KONTROLL (CSV + HCV)

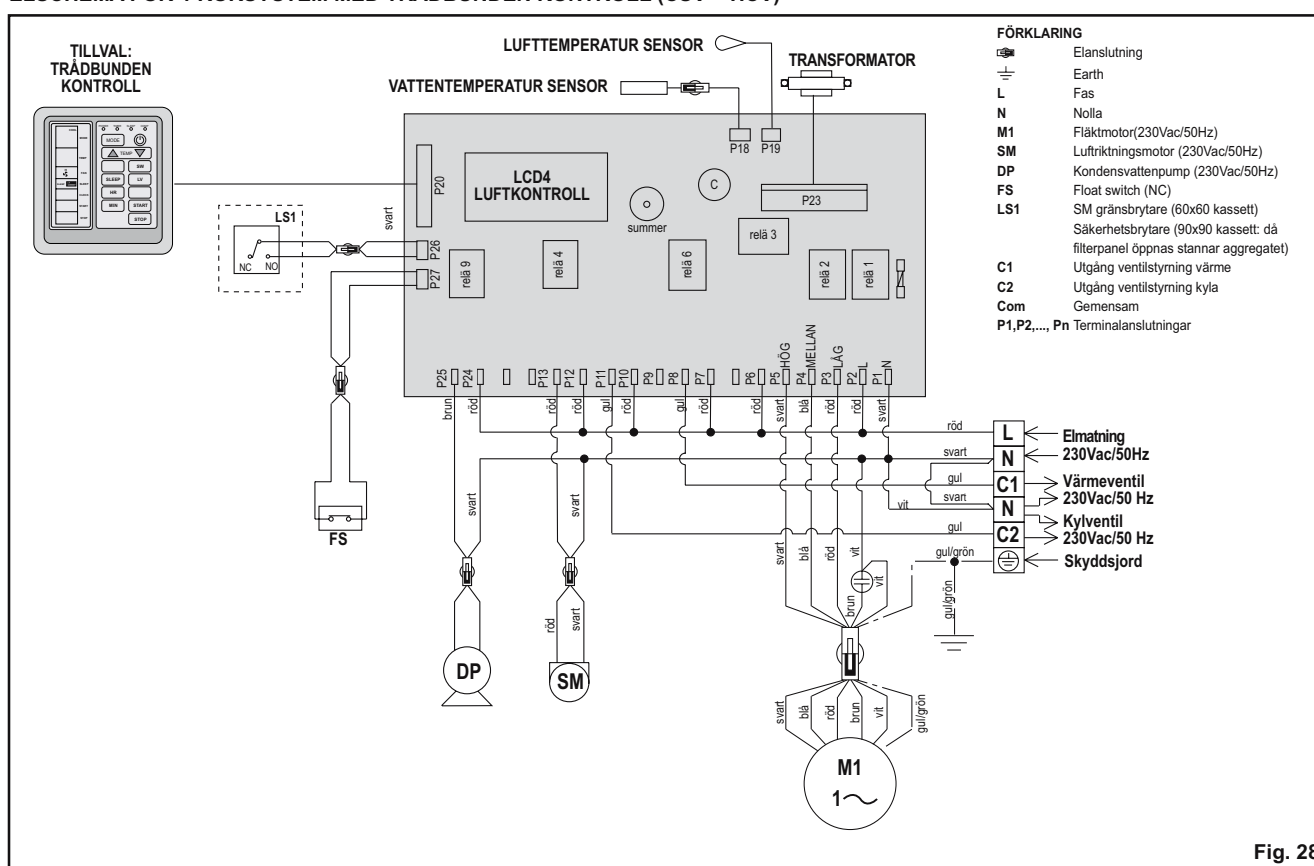
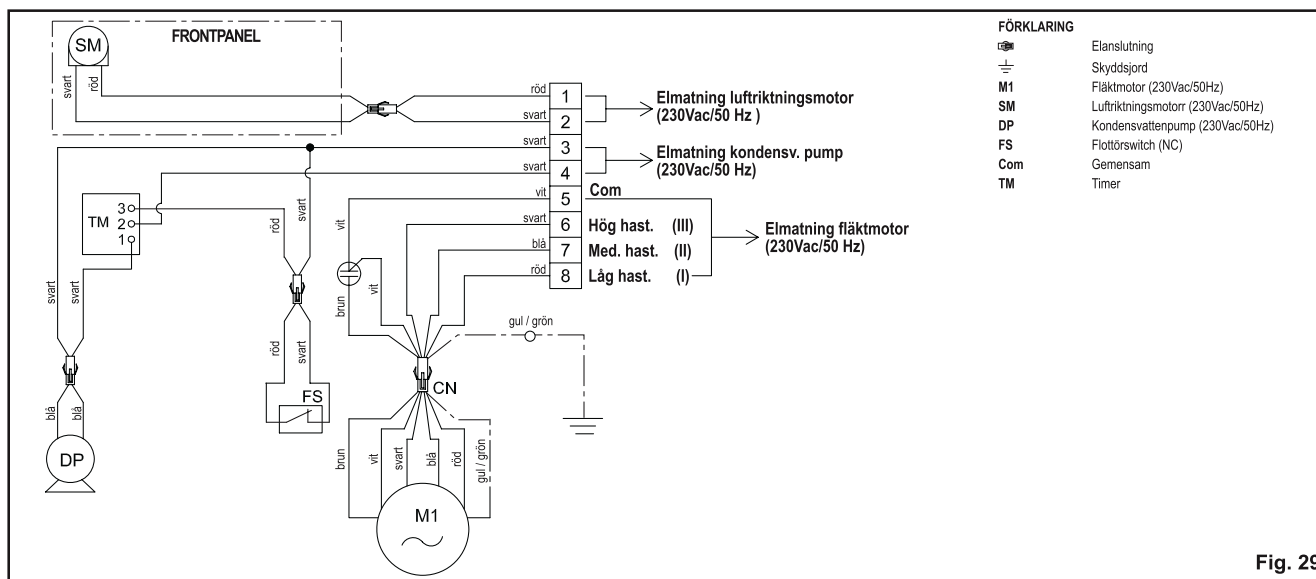


Fig. 28



Kassettmodell

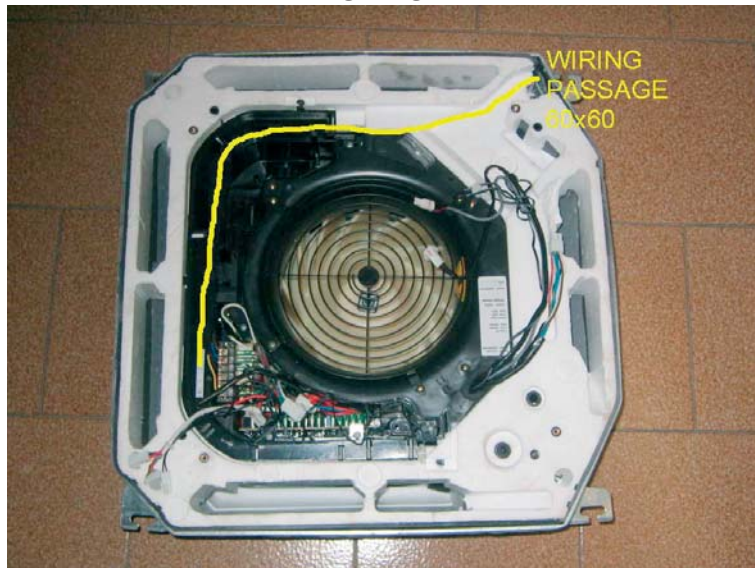
ELSCHEMA KASSETT UTAN KONTROLL (CSV)



Kabeldragning CSV 21-24

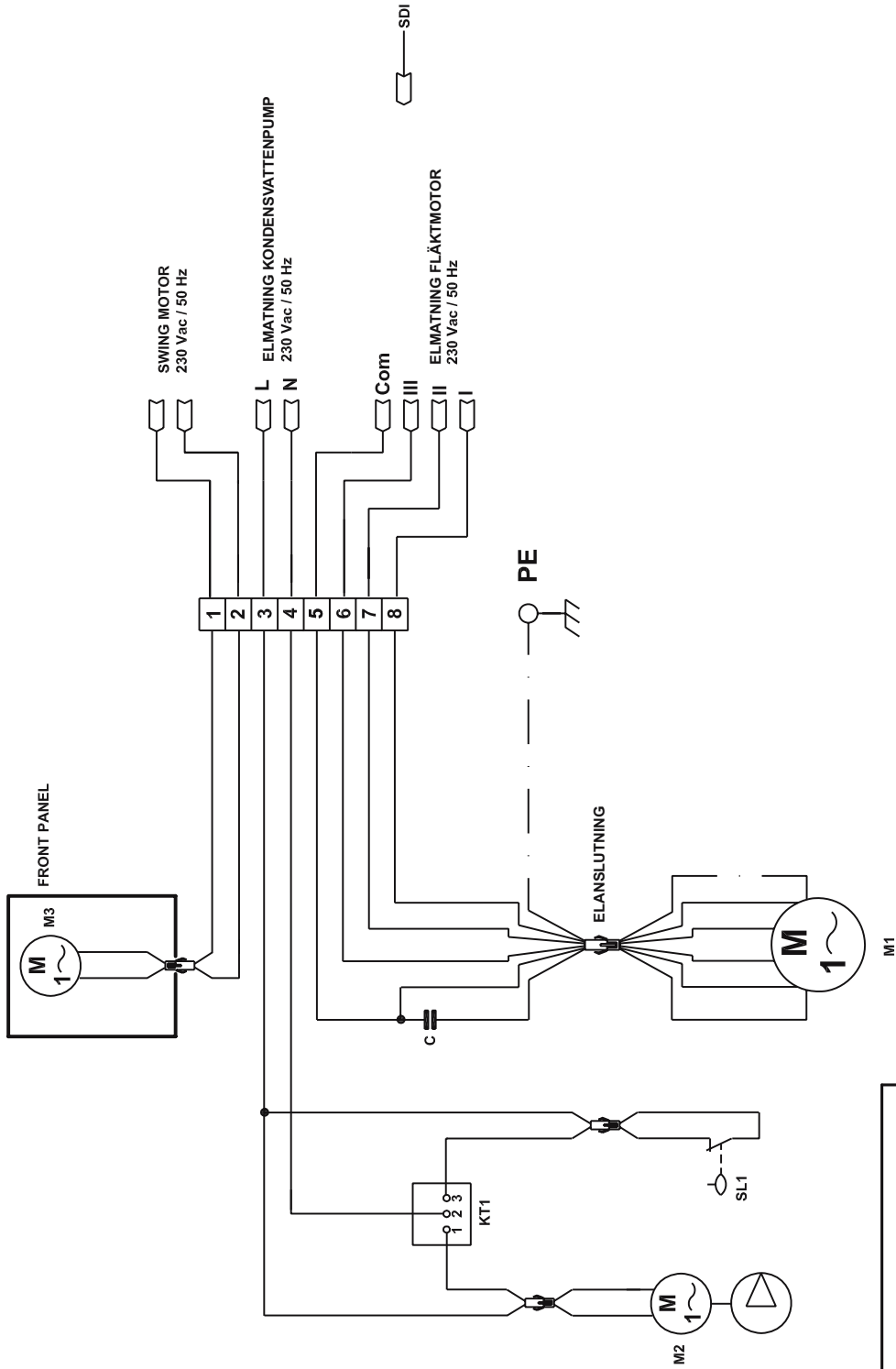


Kabeldragning CSV 21-24



Kabeldragning HCV 31-34





BETECKNINGAR	
PE	= Skyddsjord (gul/grön)
N	= Nolla
L	= Fas
M1	= Fläktmotor
M2	= Kondensvattenpump
M3	= Swingmotor
Com	= gemensam (vit)
I	= Min. fläkthastighet (röd)
II	= Med. fläkthastighet (blå)
III	= Max. fläkthastighet (svart)
SL1	= Flötsvitch
KT1	= Timer

Indice Modif.	16/12/05
Descrizione : CSV KASSETT UTAN STYRNING	Data
N° disegno : S-10A	Codice art. :
Redatto : Caneve Massimiliano	Approvato : Ing. Pasini Marco
Note : SLAVKASSETT	TPI KLIMATIMPORT AB Box 8212 163 08 SPANGA
Rif. normativi : EN 60335-1	

**DICHIARAZIONE
DI CONFORMITÀ****DECLARATION
OF CONFORMITY**

In accordo con la Direttiva Bassa Tensione **73/23 CEE**, con la direttiva **89/336 CEE** (Compatibilità Elettromagnetica) Integrate dalla marcatura CE secondo la Direttiva **93/68 CEE**.

*According to the Low Voltage Directive **73/23/EEC**, the EMC Directive **89/336/EEC** and amended by the CE-marking Directive **93/68/EEC**.*

Tipo di apparecchio - *Type of equipment:*

Marchio commerciale - *Trademark:*

Modello - *Type designation:*

Indirizzo - *Address:*

Telefono - *Telephone:*

Telefax - *Telefax:*

Cassetta ad acqua

VENTILCLIMA S.p.A.

**CSV21N-CSV22N-CSV23N-CSV24N-CSV41N-CSV42N-CSV43N-CSV44N
HCV31N-HCV32N-HCV33N-HCV34N-HCV51N-HCV52N-HCV53N-HCV54N**

via Montegrappa, 67 - s. Zenone degli Ezzelini (TV) - Italy

+39 (0) 423 969037

+39 (0) 423 968197

Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella CEE sono:

The following harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEC have been applied:

Norme o altri documenti normativi:

Standards or other normative documents:

EN 61000-3-3:93

EN 61000-3-2:93

EN 55014-1:93

EN 55014-2:97

EN 60335-1:1-76

EN 60335-2:40:93

Ulteriori informazioni

Addittional information

In qualità di costruttore e/o rappresentante autorizzato della società all'interno della CEE, si dichiara, sotto la propria responsabilità, che gli apparecchi sono conformi alle esigenze essenziali previste dalle Direttive su menzionate.

As the manufacturer's authorised representative established within EEC, we declare, under out sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

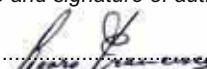
Data e luogo di emissione

Date and place of issue

San Zenone degli Ezzelini, li 01/04/2005

Nome e firma di persona autorizzata

Name and signature of authorised person


.....
(Direttore commerciale - *Commercial Director*)



